

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

FOR CLERKS USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Respondent/Party B's Name or Lawyer's Name: _____

(Nombre del Demandado/Parte B o Nombre de Abogado:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal)

Telephone: / (Número de Tel.)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(*TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO MARICOPA*)

Petitioner / Party A

(El Peticionante/Parte A)

Case No. / (Número de caso) _____

CONSENT DECREE OF:

(*DECRETO POR CONSENTIMIENTO DE:*)

DISSOLUTION OF MARRIAGE (DIVORCE)
(*DISOLUCIÓN DEL MATRIMONIO (DIVORCIO)*)

LEGAL SEPARATION / (SEPARACIÓN LEGAL)

with minor children **without minor children**
(*Con hijos menores de edad*) (*sin hijos menores de edad*)

in a Non-Covenant Marriage
(*en un matrimonio no pactado*)

Respondent / Party B

(El Demandado/Parte B)

THE COURT FINDS: / (EL TRIBUNAL FALLA QUE:)

1. **This case has come before this Court for a final Decree of Dissolution of Marriage or Legal Separation. The Court has taken all testimony needed to enter a Decree, or the Court has determined testimony is not needed to enter the Decree. This Consent Decree states the terms of the Parties' agreement.**

(Este caso se ha presentado ante este tribunal para el Decreto final de disolución de matrimonio o separación legal. El tribunal ha recibido todo el testimonio necesario para dictar un decreto o el tribunal ha determinado que no se necesita testimonio para dictar el decreto. Este decreto por consentimiento indica los terminos del acuerdo de las partes.)

2. **This Court has jurisdiction over the parties under the law.**

(Este tribunal tiene jurisdicción sobre las partes ante la ley.)

3. **This Court has jurisdiction under A.R.S. § 25-1031 over the child(ren), if any, in this matter.**

(Este tribunal tiene jurisdicción sobre los menores por A.R.S § 25-1031, si hay, en este asunto.)

4. **Where it has the legal power and where it is applicable to the facts of this case, this Court has considered, approved, and made orders relating to issues of spousal maintenance (alimony), the division of property and/or debts, legal decision-making (legal custody), parenting time, and support of any minor children.**

(Cuando tiene la facultad legal y cuando es pertinente a los hechos de este caso, este tribunal considerado, aprobado y dictado órdenes relativas a cuestiones de manutención del cónyuge, la división de bienes y/o deudas, la toma de decisiones legales (custodia legal), el tiempo de crianza y la manutención de menores.)

5. **The Parties agree to proceed by consent.**

(Las partes acuerdan proceder por consentimiento.)

6. **The provisions of this Decree are fair and reasonable under the circumstances and in the best interests of the minor children, if any, and the division of property and debt is fair and equitable.**

(Las disposiciones de este decreto son justas y razonables bajo las circunstancias y son en beneficio de los hijos menores de edad, de haberlos, y la división de los bienes y de la deuda es justa y equitativa.)

7. **At least 60 days have passed between the time Party B was served and the time the Parties filed for this Decree.**

(Por lo menos 60 días han pasado entre el tiempo que Parte B fue notificada y el tiempo que las partes presentaron este decreto.)

8. **Arizona Residency. The requirements of A.R.S. § 25-312 for dissolution of marriage, or A.R.S. § 25-313 for legal separation have been met: If this is an action for legal separation, at the time this action was filed, Party A or Party B was domiciled in Arizona or was stationed in Arizona while a member of the United States Armed Forces. If this is an action for dissolution of marriage (divorce), the Party A or the Party B was domiciled or stationed in Arizona for more than 90 days.**

(Residencia en Arizona. Se ha cumplido con los requisitos de A.R.S. § 25-312 para la disolución del matrimonio, o A.R.S. § 25-313 para la separación legal. Si esta es una acción para separación legal, cuando se presentó esta acción, Parte A o Parte B estaba domiciliado en Arizona o estaba destacado en Arizona como miembro de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos de América. Si ésta es una acción para disolución de matrimonio (divorcio), Parte A o Parte B había estado domiciliado o destacado en Arizona por más de 90 días.)

9. Conciliation Court. The provisions relating to the Conciliation Court either do not apply or have been met.

(Tribunal de Conciliación. Las disposiciones relacionadas con el Tribunal de conciliación no son pertinentes o se ha cumplido con ellas.)

10. Pregnancy / (Embarazo):

Party A is not pregnant. / *(Parte A no está embarazada.)*

Party A is pregnant and Party B is OR is not a parent of the child.
(Parte A está embarazada y Parte B es O no es un padre de familia del niño/a.)

Party B is not pregnant. / *(Parte B no está embarazada.)*

Party B is pregnant and Party A is OR is not a parent of the child.
(Parte B está embarazada y Parte A es O no es un padre de familia del niño/a.)

11. Irretrievably Broken or Separate and Apart. The marriage is irretrievably broken or the parties desire to live separate and apart.

(Irreparablemente Roto o Separado y Aparte. El matrimonio es totalmente irreparable o las partes desean vivir por separado y aparte.)

12. Covenant Marriage. This is a non-covenant marriage.

(Matrimonio Pactado. Éste es un matrimonio no pactado.)

13. Protective Orders: Following is the effect, if any, of this Consent Decree on any existing protective orders.

(Órdenes de Protección: A continuación se indica el efecto, de haberlo, de este Decreto por Consentimiento en las órdenes de protección existentes:)

14. Community Property and Debt: (Select one.)

(Bienes y Deudas Comunes: (Marque una opción.))

The parties did not acquire any community property or debt during the marriage,
(Las partes no adquirieron bienes y deudas comunes durante el matrimonio,)

OR / (O)

- The parties have agreed to a division of community property and/or debt as evidenced by their signatures on “Exhibit A” attached to and incorporated into this Decree. All community property and debt is divided pursuant to this Decree.**

(Las partes han convenido en una división de los bien y/o de la deuda común como lo demuestran por medio de sus firmas en el “Anexo A” adjunto e incorporado como parte de este decreto.)

15. Separate Property and Debt:

(Bienes y Deudas Individuales:)

- The parties did not acquire any separate property or debt during the marriage, OR**

(Las partes no adquirieron bienes y deudas individuales durante el matrimonio, O)

- There IS an agreement as to division of separate property and debt; all separate property and debt is divided pursuant to this Decree.**

(Hay un acuerdo acerca de la división de los bienes y deudas individuales; todos los bienes y deudas individuales se dividen de acuerdo con este decreto.)

16. Spousal Maintenance/Support. (Select one.)

(Manutención del Cónyuge. (Marque una opción.))

- Neither party is entitled to an award of Spousal Maintenance/Support, OR**

(Ninguna de las partes tiene derecho a que se le adjudique manutención del cónyuge, O)

- A party is entitled to an award of Spousal Maintenance/Support for the reason that:**

(Una de las partes tiene derecho a que se le adjudique manutención del cónyuge debido a que:)

- Party A, OR** **Party B**

(Parte A O Parte B)

- **lacks enough property, including property given to him or her as part of this divorce or legal separation, to provide for his or her reasonable needs, and**
(no posee suficientes bienes, incluyendo los bienes que se le otorguen como parte de este divorcio, como para cubrir sus necesidades razonables, y)
- **is unable to support himself or herself through an appropriate job, or**
(no puede mantenerse por medio de un empleo apropiado, o)
- **he or she is providing the primary care to child(ren) of young age, or**
(está suministrando el cuidado principal a un menor o menores de poca edad, o)
- **is of a condition that they should not be required to look for work outside the home, or,**
(tiene una condición por la que no se le deberá exigir buscar trabajo fuera del hogar, o)
- **lacks earning ability necessary to support himself or herself, or**
(no posee la capacidad de producir los ingresos necesarios como para mantenerse a sí mismo/a, o)

- **made a significant financial or other contribution to the education, training, vocational skills, career, or earning ability of the other spouse, or**
(ha hecho una contribución significativa financiera u otra contribución a la educación, capacitación, habilidades vocacionales, carrera, o a la capacidad de ganancia del otro cónyuge, o)
- **had a marriage that lasted a long time and is of an age that may severely limit the possibility of getting a job to be self-sufficient, or**
(ha tenido un matrimonio que duró por mucho tiempo y tiene una edad que limita en gran medida la posibilidad de encontrar un empleo para ser autosuficiente, o)
- **has significantly reduced that spouse's income or career opportunities for the benefit of the other spouse.**
(ha reducido considerablemente sus ingresos u oportunidades de carrera para el beneficio del otro cónyuge.)

If spousal maintenance is to be awarded, the parties further agree: (Select one.)

(Si se adjudicará manutención del cónyuge, las partes también convienen en que: (Marque una opción.))

- Spousal maintenance award shall be modifiable in accordance with Arizona law, OR**
(La manutención del cónyuge adjudicada podrá modificarse de conformidad con las leyes de Arizona, O)
- That the circumstances of their futures are unknown, but each desires that the spousal maintenance awarded by their agreement, not be modifiable in the future for any reason.**
(Se desconocen sus circunstancias futuras, pero cada una de las partes desea que esta adjudicación de manutención del cónyuge según lo acordado por ellas no pueda modificarse en el futuro por ninguna razón.)

If there are no minor children, check the box below and skip to "The Court Orders" section on page 9.)

((Si no hay hijos menores de edad, marque esta casilla y pase a la sección "Las órdenes judiciales" en la página 9.))

17. **THERE ARE NO MINOR CHILDREN IN THIS MARRIAGE, therefore statements numbered 18 through 26 below do not apply.**
(NO HAY HIJOS MENORES DE EDAD EN ESTE MATRIMONIO, por lo tanto los enunciados con los números 16 a 23 a continuación no son aplicables.)
18. **THIS ORDER APPLIES TO THE FOLLOWING CHILD(REN):**
(ESTA ORDEN SE APLICA A LOS SIGUIENTES MENORES:)

Name / (Nombre)

Date of Birth / (Fecha de nacimiento)

Same information for additional children listed on attached page made part of this document by reference.

(La misma información para menores adicionales anotada en una hoja adjunta que se hace parte de este documento por referencia.)

19. **PATERNITY: / (PATERNIDAD:)**

Party A and Party B are the parents of these children born to the parties **before the marriage:**

(Parte A y Parte B son los padres legales de los siguientes menores, nacidos a las partes antes del matrimonio:)

Name / (Nombre)

Date of Birth / (Fecha de nacimiento)

20. **Parent Information Program.**

(Programa de Información para los Padres.)

A. Party A has attended the Parent Information Program class as evidenced by the Certificate of Completion in the court file, or attached. **OR**

(Parte A ha asistido al Programa de Información para los padres como lo demuestra el "Certificado de finalización" en el expediente judicial. O)

Party A has not attended the Parent Information Program and shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Party A has completed the class.

(Parte A no ha asistido al Programa de Información para Padres y O será negado cualquier ayuda solicitada para hacer cumplir o modificar este decreto hasta la madre ha completado la clase.)

B. Party B has attended the Parent Information Program class as evidenced by the Certificate of Completion in the court file, or attached. **OR**

(Parte B ha asistido al Programa de Información para los padres como lo demuestra el "Certificado de finalización" en el expediente judicial. O)

Party B has not attended the Parent Information Program and shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Party B has completed the class.
(Parte B no ha asistido al Programa de Información para Padres y 0 será negado cualquier ayuda solicitada para hacer cumplir o modificar este decreto hasta que el padre ha completado la clase.)

21. Child Support: / (Manutención de Menores:)

The court finds that Party A and Party B owe a duty to support the child(ren) listed above. The required financial factors and any discretionary adjustment pursuant to the Arizona Child Support Guidelines are as set forth in the Parent's Worksheet for Child Support are attached hereto and incorporated herein by reference.

(El tribunal determina que parte A y parte B tiene una responsabilidad de mantener económicamente a los menores antes anotados. Los factores financieras requeridas y cualquier ajuste discrecional por las pautas de la manutención de menores de Arizona son como se presenta en la hoja de cálculos para la manutención de menores y están adjuntos e incorporados por referencia.)

22. Written Approval: Title IV-D program or Temporary Assistance for Needy Families (TANF)

If either party is receiving TANF or services from the Title IV-D program, the parties have secured (on the last page of this Consent Decree), the written approval of the Attorney General or county attorney.

(Aprobación por escrito: Programa de Título IV-D o Asistencia temporal para familias necesitadas (TANF por sus siglas en inglés) Si cualquiera de las partes está recibiendo TANF o servicios del programa Título IV-D, las partes han conseguido (en la última página de este decreto por consentimiento) la aprobación por escrita del procurador general o el fiscal del condado.)

23. Domestic Violence: / (Violencia Doméstica:)

IF there has been domestic violence between the parties AND legal decision-making (legal custody) is to be shared with or awarded to a parent who has committed domestic violence, check appropriate box and explain. (A.R.S. § 25-403.03)

(SI ha habido violencia domestica entre las partes Y la toma de decisiones legales (custodia legal) se compartirá o se adjudicará a uno de los padres que ha cometido violencia doméstica, marque la casilla apropiada y explique.

(A.R.S. § 25-403.03))

A. Domestic violence has not occurred between the parties, OR
(No ha habido violencia domestica durante este matrimonio 0)

B. Domestic Violence has occurred between the parties, but:
(Ha habido violencia domestica entre las partes, pero:)

1. it was mutual (committed by both parties), (see A.R.S. § 25-403.03 (D)) or
(Fue mutua (ambas partes las cometieron), (vea A.R.S. § 25-403.03 (D)) o)
2. it is otherwise still in the best interests of the minor child(ren) to grant
joint or sole legal decision-making (joint or sole legal custody) to a
parent who has committed domestic violence **because: (EXPLAIN)**
(Continúa siendo en beneficio del hijo o de los hijos menores de edad otorgar la toma
exclusiva o conjunta de decisiones legales (custodia exclusiva o conjunta) a un padre de
familia que ha cometido violencia doméstica porque: (EXPLIQUE))

24. Drug or Alcohol Conviction Within Last Twelve Months:

(Convicciones de Drogas o Alcohol Dentro de los Últimos Doce Meses:)

- Party A OR Party B has been convicted of driving under the
influence of alcohol or drugs, or was convicted of any drug offense within 12 months
of filing the request for legal decision-making (legal custody).

(Se ha declarado Parte A o Parte B culpable de manejar bajo la influencia de
alcohol o drogas o fue declarado culpable de cualquier ofensa de drogas dentro de
12 meses de presentar la petición para la toma de decisiones legales (custodia legal).)

- Party A and Party B have been convicted of driving under the influence of alcohol
or drugs, or was convicted of any drug offense within 12 months of filing the request
for legal decision-making (legal custody).

(Se han declarado Parte A y Parte B culpables de manejar bajo la influencia de alcohol o drogas
o fue declarado culpable de cualquier ofensa de drogas dentro de 12 meses de presentar la
petición para la toma de decisiones legales (custodia legal).)

- The legal decision-making (legal custody) and/or parenting time arrangement
ordered by this Court appropriately protects the minor child(ren).

(La toma de decisiones legales (custodia legal) y/o el acuerdo del tiempo de crianza
ordenado por este tribunal protege apropiadamente los hijos menores.)

**25. Legal Decision-Making Authority (Legal Custody) for Minor Child(ren): (Check/
complete only if joint legal decision-making (joint legal custody) is ordered.)**

(Autoridad para la Toma de Decisiones Legales (Custodia Legal) para hijos menores): (Marque / completa
sólo si se disputa la toma de decisiones legales conjunta (custodia legal) o se ordena la toma de
decisiones legales (custodia legal) conjunta.)

The legal decision-making authority (legal custody) order or agreement is in the best interests of the minor child(ren) for the following reasons: (List the reasons.)
(La orden o acuerdo de la autoridad de la toma de decisiones legales (custodia legal) es lo que más conviene al menor o los menores por las siguientes razones: (Hacer una lista de las razones.))

REASONS: / (RAZONES:)

Provisions for legal decision-making and parenting time, if not described in this Decree, are attached as the Parenting Plan, and incorporated into this Decree.
(Las disposiciones para la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza de los hijos, si no se describen en este Decreto, se adjuntan como el Plan de crianza de los hijos y se incorporan a este Decreto.)

26. Supervised or No Parenting Time. (Check and complete only if supervised parenting time or no parenting time is ordered.)
(Tiempo de crianza supervisado o no tiempo de crianza. (Marcar y completar solamente si se ha ordenado tiempo de crianza supervisado o no tiempo de crianza.))

No Parenting Time / (No tiempo de crianza) OR / (O)

Supervised Parenting Time between the children and Party A or Party B, is in the best interests of the minor child(ren), for the following reasons:
(Tiempo de crianza supervisado de los niños con Parte A o Parte B es lo mejor para el menor o los menores por las siguientes razones:)

(IF supervised) Name of supervisor
((Si supervised) Nombre del supervisor) _____

The cost of supervised parenting time will be paid by the:
(El costo de la supervisión para el tiempo de crianza se pagará por:)

- Party A,**
(Parte A,)
- Party B,**
(Parte B,) OR / (O)
- Shared equally by the parties**
(Se compartirá el costo igualmente por las partes)

Restrictions on parenting time (if applicable):

(Restricciones sobre el tiempo de crianza (si aplica):) _____

THE COURT ORDERS: / (EL TRIBUNAL ORDENA:)

1. LEGAL SEPARATION OR DISSOLUTION OF MARRIAGE (“Divorce”).

(LA SEPARACIÓN LEGAL O LA DISOLUCIÓN DEL MATRIMONIO (“Divorcio”).)

THE PARTIES ARE LEGALLY SEPARATED. OR
(LAS PARTES ESTÁN LEGALMENTE SEPARADAS. O)

MARRIAGE IS DISSOLVED: The marriage of the parties is dissolved and the parties are restored to the legal status of single persons.
(EL MATRIMONIO QUEDA DISUELTO: El matrimonio entre las partes queda disuelto y a las partes se les restituye el estado civil de personas solteras.)

2. NAMES: (In a divorce case IF one or both parties changed their last names as a result of the marriage, either spouse may (optionally) have his/her name legally restored to a pre-marital last name.)

(NOMBRES: (En un caso de divorcio SI una o ambas partes cambiaron sus apellidos como resultado del matrimonio, a cada uno de los cónyuges (de manera opcional) se le puede regresar su apellido legalmente al apellido que tenía antes del matrimonio.))

Party A's name is restored to _____.
(Put only the last name here.)
(El nombre de Parte A regresa a XXX. (Anotar solamente el apellido aquí.))

Party B's name is restored to _____.
(Put only the last name here.)
(El nombre de Parte B regresa a XXX. (Anotar solamente el apellido aquí.))

3. ENFORCEMENT OF ORDERS:

(CUMPLIMIENTO DE ÓRDENES PROVISIONALES:)

Not applicable. / (No aplica.)

A. TEMPORARY ORDERS: / (ÓRDENES PROVISIONALES:)

**All obligations ordered to be paid by the parties in Temporary Orders dated (fill in dates of ALL temporary orders here) _____
_____ are satisfied in full.**

(Todas las obligaciones que se ordenó que las partes pagaran en órdenes provisionales de fecha (anote las fechas de TODAS las órdenes provisionales aquí) XXXX se han pagado en su totalidad.)

OR / (O)

Judgment is awarded against the party with the obligation up to the amount due and o wing as of the date of this Decree, with the highest legal interest allowed by law, for the total amount of \$ _____.

(Se ha dictado un fallo contra la parte que tiene la obligación hasta por el monto vencido y pendiente de pago a la fecha de este decreto, con el interés legal más alto permitido por la ley, por el monto total de \$ XXXX.)

B. PROTECTIVE ORDERS: This Consent Decree has the following effect on any existing protective orders (See # 13 above)

(ORDENES DE PROTECCION: Este decreto por consentimiento tiene los siguientes efectos sobre cualquier orden de protección existente: (Vea #13 arriba):)

4. CHILDREN / (MENORES)

DOES NOT APPLY. THERE ARE NO MINOR CHILDREN IN THIS MARRIAGE.
(NO APLICA. NO HAY HIJOS MENORES EN ESTE MATRIMONIO.)

(Skip to number "9" below), / ((Procede a número "9" a continuación),)

YES, THERE ARE minor children in this marriage, and the following issues apply.
(SI, HAY hijos menores en este matrimonio, y los siguientes asuntos aplican.)

5. PREGNANCY AND PATERNITY / (EL EMBARAZO Y PATERNIDAD)

A. PREGNANCY: / (EMBARAZO:)

A child who is common to the parties is expected to be born _____.
(Se anticipa que un menor hijo de las partes nazca el XXX) **DATE / (Fecha)**

The orders below as to legal decision-making (legal custody), parenting time, support, and medical insurance/expenses do not include this child; the Court reserves jurisdiction to address these issues regarding this child when the child is born.
(Las órdenes a continuación acerca de la toma de decisiones legales (custodia legal), tiempo de crianza, manutención de menores, y gastos del seguro médico no incluyen este niño; el tribunal reserva la jurisdicción para tratar estos asuntos de niño hasta que nazca.)

CHILDREN: This Decree includes all minor children common to the parties as follows:

(MENORES: Este Decreto incluye a todos los hijos comunes a las partes como se indica a continuación:)

NAMES OF CHILDREN
(NOMBRES DE LOS MENORES)

Dates of Birth (Month/Day/Yr)
(Fechas de nacimiento (mes/día/año))

B. PATERNITY/MATERNITY: / (PATERNIDAD/MATERNIDAD:)

Minor Children to whom this decree does not apply: It is ordered that:

(Hijos Menores a quien este decreto no se aplica: Se ordena que:)

Party A, OR **Party B** has no legal obligation or right to the minor child(ren) born during the marriage but not common to the marriage. These minor children include:
(Parte A O Parte B no tiene obligación ni derecho legal ninguno a los hijos menores nacidos durante el matrimonio pero no comun(es) al matrimonio. Estos menores incluyen:)

NAME(S) OF CHILD(REN)
(Nombre de los menores)

Date of Birth (Month/Day/Yr)
*(Fecha de nacimiento
(Mes/día/año))*

Child expected to be born this date: _____

(Menor con fecha de parto estimado:)

BIRTH CERTIFICATE(S): for any above-named minor child(ren) born in the State of Arizona, the Clerk of Superior Court shall forward a copy of this order to the State Office of Vital Records, which is ORDERED TO AMEND the birth certificate(s) as follows: (List full name of the party as appears on the party's Social Security card or other government issued official document and as should appear on the children's birth certificate(s)).

(ACTAS DE NACIMIENTO: Para los hijos menores nacidos en el Estado de Arizona, el Secretario del Tribunal Superior deberá enviar una copia de esta orden a la Oficina de Registros Civil. Se ordena al Registro Civil a enmendar la(s) acta(s) de nacimiento como sigue.)

A. Add the name: (List one name only) _____ as a parent on the above-named minor child(ren)'s birth certificate(s) if no name is already listed.

(Agregue el nombre de: (Lista de un solo nombre) como el padre de familia del niño antes mencionado en el acta de nacimiento (s) si ningún nombre ya está anotada.)

B. Name Change: (Optional) The name(s) of the minor child(ren) for whom paternity/maternity has been established above shall be changed as follows:

(CAMBIO DE NOMBRE: (Opcional) Los nombres de uno o más de los hijos menores de edad para el que la paternidad se ha establecido será cambiado de la siguiente manera:)

Current Legal Name / (Nombre Legal Actual)

New Name / (Nuevo Nombre)

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

6. LEGAL DECISION-MAKING (LEGAL CUSTODY):

(TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL):)

Award legal decision-making concerning the child(ren) as follows:

(Adjudicar la toma de decisiones legales de los menores como sigue:)

SOLE LEGAL DECISION-MAKING (sole legal custody) to: Party A Party B
OR

(LA TOMA DE DECISIONES LEGALES EXCLUSIVA (custodia legal exclusiva) a: Parte A Parte B O)

JOINT LEGAL DECISION-MAKING (joint legal custody) to BOTH PARENTS.

(LA TOMA DE DECISIONES LEGALES CONJUNTA (Custodia legal conjunta) a AMBAS PARTES.)

BOTH Party A and Party B agree to act as joint legal decision-makers of the minor children, pursuant to A.R.S. § 25-403, as set forth in the Parenting Plan attached. There have been no significant acts of domestic violence, as defined by Arizona law, A.R.S. § 13-3601, by either parent or it is in the best interests of the minor child(ren) to award joint legal custody despite any violence that occurred.

(AMBAS Parte A y Parte B convienen en tomar decisiones legales conjuntas en relación con el menor (es) de acuerdo con A.R.S. § 25-403 como se establece en el Plan de general de familia adjunto. No ha habido actos de violencia domestica importante por cualquiera de los padres como se define la ley estatal de Arizona A.R.S. § 13-3601, o todavía está en el mejor interés de los menores adjudicar la toma de decisiones legales conjunta a las partes a pesar de cualquier tipo de violencia que haya ocurrido.)

The Court adopts the terms of the Joint Legal Decision-making Agreement/Parenting Plan describing the legal decision-making and parenting time agreement between the parties. By attaching the Joint Legal Decision-making Agreement/Parenting Plan to the Decree, the Agreement becomes part of the Decree and carries the same legal weight as the Decree.

(El tribunal adopta los términos del acuerdo/plan general de familia describiendo el acuerdo entre las partes acerca de la Toma de Decisiones Legales y el tiempo de crianza. Al adjuntar el acuerdo de la toma de decisiones legales/el plan general de familia a este Decreto, el acuerdo se hace parte del presente Decreto y tiene el mismo peso igual que el Decreto.)

7. PRIMARY RESIDENCE and Parenting Time:
(RESIDENCIA PRINCIPAL y TIEMPO DE CRIANZA:)

A. PRIMARY RESIDENCE / (RESIDENCIA PRINCIPAL)

NEITHER parent's home is designated as the primary residence, OR
(Ninguno de los padres es designado como el padre de residencia principal, O)

Party A's home is the primary residence for following named child(ren):
(El hogar de Parte A es la residencia principal para el hijo o los hijos menores que se indican a continuación:)

Party B's home is the primary residence for following named child(ren):
(El hogar de Parte B es la residencia principal para el hijo o los hijos menores que se indican a continuación:)

B. SUBJECT TO PARENTING TIME AS FOLLOWS:

(ESTANDO ESTO SUJETO AL TIEMPO DE CRIANZA QUE SE INDICA A CONTINUACIÓN:)

REASONABLE parenting time rights as described in the Parenting Plan attached as Exhibit B and made a part of this decree, OR
(Derechos de tiempo de crianza razonables como se describe en el plan de crianza adjunto como Anexo B y forma parte integrante del presente Decreto, Al adjuntar el plan general de familia a esta orden, el plan general de familia se hace parte de la orden final y lleva el mismo peso legal como cualquier otro orden, O)

NO PARENTING TIME RIGHTS to **Party A** OR **Party B**, OR
(No habrá derecho de tiempo de crianza para Parte A O Parte B O)

SUPERVISED parenting time to **Party A** OR **Party B** according to the terms of the Parenting Plan attached as Exhibit B and made part of this Decree. Parenting Time may only take place in the presence of another person, named below or otherwise approved by the Court.

(TIEMPO DE CRIANZA SUPERVISADO a Parte A O Parte B de acuerdo a los términos del plan general de familia adjunto como Anexo B y formado como parte integrante del presente Decreto. El tiempo de crianza solamente puede tener lugar en presencia de otra persona, nombrada a continuación o de otro modo aprobado por el tribunal.)

(IF supervised) Name of person to supervise (Optional):
(*Si supervisado*) Nombre de la persona que supervisará (*Opcional*):)

Parenting time shall be restricted as follows: (if applicable):
(*El tiempo de crianza deberá restringirse como se indica a continuación: (si corresponde):*)

The cost of supervised parenting time will be paid by the:
(*El costo de la supervisión para el tiempo de crianza se pagará por:*)

Party A / (Parte A)

Party B / (Parte B)

OR / (O)

Shared equally by the parties / (Se compartirá el costo igualmente por las partes)

8. CHILD SUPPORT / (MANUTENCION):

The Child Support Order, _____, is attached hereto and incorporated by reference.
(date of Order)

(*La orden de manutención, (fecha de orden) está adjunta e incorporada por referencia.*)

Party A OR **Party B** shall pay child support to the other party in the amount of \$ _____ per month, PAYABLE THE FIRST DAY OF THE MONTH following the date this Decree is signed by the judge until further order of the Court.

(*Parte A O Parte B deberá pagar manutención de menores a la otra parte por un monto de \$ mensuales, PAGADERO EL PRIMER DÍA DEL MES siguiente a la fecha en que el Juez firme este Decreto y hasta que el tribunal indique lo contrario.*)

9. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT: / (MANUTENCIÓN DEL CÓNYUGE:)

A. **Neither party shall pay spousal maintenance/support (alimony) to the other party,**
(*Ninguna de las partes deberá pagar manutención del cónyuge a la otra parte,*)

OR / (O)

Party A OR **Party B** is ordered to pay to the other party the sum of \$ _____ per month in spousal maintenance/support BEGINNING THE FIRST DAY OF THE MONTH after this Decree is signed.

(*A Parte A O Parte B se le ordena pagar a la otra parte el monto de \$XXX mensuales por concepto de manutención del cónyuge A PARTIR DEL PRIMER DÍA DEL MES siguiente a la fecha de la firma de este Decreto.*)

Each payment shall be made by the first day of each month after that and shall continue until the receiving party is remarried or deceased or until _____ (date).

(Cada pago deberá hacerse a más tardar el primer día de cada mes de ahí en adelante y los pagos deberán continuarse hasta que la parte que los está recibiendo vuelva a contraer matrimonio o muera O hasta (fecha).)

All payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 by Income Withholding Order, until all required payments have been made under this Decree. All spousal maintenance payments are governed by the applicable federal and state tax laws. It shall terminate upon the death of either party or remarriage of receiving party.

(Todos los pagos se harán a través de la Cámara de compensación PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 por orden de retención de ingresos automático, hasta que todos los pagos requeridos se han realizado en virtud de este Decreto. Los pagos que se hagan deberán incluirse en los ingresos imposables del cónyuge que los está recibiendo y serán deducibles de impuestos de los ingresos del cónyuge que los está haciendo, según lo exige la ley. Los pagos de manutención del cónyuge / pensión terminarán si la parte que los está recibiendo vuelve a contraer matrimonio o muere.)

B. In accordance with the parties' agreements,

(De conformidad con los acuerdos entre las partes,)

The spousal maintenance award shall be modifiable in accordance with Arizona law, OR
(La adjudicación de manutención del cónyuge deberá poder modificarse de conformidad con las leyes de Arizona, O)

The spousal maintenance award shall NOT be modifiable for any reason.
(La adjudicación de manutención del cónyuge NO deberá poder modificarse por ninguna razón.)

10. PROPERTY and DEBTS. (Select any that apply.)

(BIENES, DEUDAS Y DECLARACIONES DE IMPUESTOS: (Marque las opciones que sean aplicables.))

A. **Party A is ordered to pay all community debts unknown to Party B, AND**
(Se ordena a Parte A pagar todas las deudas desconocidas por Parte B, Y)

Party B is ordered to pay all community debts unknown to Party A, AND
(Se ordena a Parte B pagar todas las deudas desconocidas por Parte A, Y)

Each party is ordered to pay his or her debts from the following date, _____
(Se ordena a cada parte pagar sus propias deudas a partir de la siguiente fecha,)

B. **Each party is assigned his or her separate property and Party A must pay his/her separate debt, and Party B must pay his/her separate debt.**
(Se adjudica a cada parte sus bienes separados y Parte A deberá pagar sus deudas separadas y Parte B deberá pagar sus deudas separadas.)

- C. Other orders and relief relating to property or debt are contained in Exhibit A, which is attached and incorporated into this Decree.

(Hay otras órdenes y desagrazios relacionados con los bienes o deudas en la Prueba real admitida A, la que se adjunta y se ha incorporado a este Decreto.)

- D. This Decree can be used as a transfer of title and can be recorded. Parties shall sign all documents necessary to complete all transfer of title ordered in this Decree, such as motor vehicles, houses, and financial institution accounts. The parties shall transfer all real and personal property as described in Exhibit A to the other party on or before _____ by 5:00 p.m.

(Este decreto puede usarse como una transferencia de título de propiedad y podrá registrarse. Las partes deberán firmar todos los documentos necesarios para completar todas las transferencias de título ordenadas en este decreto, como en el caso de vehículos motorizados, viviendas y cuentas de instituciones financieras. Las partes deberán transferir todos los bienes inmuebles y los bienes personales de la manera descrita en el Anexo A a la otra parte a más tardar XXXX a las 5:00 p.m.)

If the party required to transfer the property has not transferred the property to the party entitled to receive the property on or before the date and time listed above, the party entitled to receive the property is entitled upon application to a Writ of Assistance or Writ of Execution to be issued by the Clerk of the Court commanding the sheriff to put him or her in possession of the property.

(Si la parte que tiene que transferir los bienes no ha transferido los bienes a la parte que tiene el derecho de recibir los bienes para la fecha y hora antes indicadas, la parte que tiene el derecho de recibir los bienes tiene el derecho, previa solicitud, de que la Secretaría del Tribunal emita un Auto de Transferencia o un Auto de Ejecución en el que se ordene al alguacil (sheriff) que la ponga en posesión de los bienes.)

Other orders and relief relating to property or debt, if any, are contained in Exhibit A, "Property and Debts", which is attached and made part of this Decree.

(Las otras órdenes y desagrazios relacionados con los bienes o deudas, de haberlos, se encuentran en el Anexo A, "Bienes y Deudas", que se adjunta y se ha incorporado a este decreto.)

11. TAX RETURNS:

(DECLARACIONES DE IMPUESTOS:)

- Each party shall give the other party all necessary documentation to file all tax returns.

(Cada parte deberá suministrar a la otra parte toda documentación necesaria para la presentación de todas las declaraciones de impuestos.)

For previous calendar years, pursuant to IRS rules and regulations, the parties will file:

(Para años calendario previos, de conformidad con las normas y reglamentos del IRS (Superintendencia de Contribuciones / Internal Revenue Service), las partes presentarán:)

Joint federal and state income tax returns and hold each other harmless from half of all additional income taxes if any and other costs, and each will share equally in any refunds, OR
(Declaraciones *conjuntas* de impuestos federales y estatales y liberarán a la otra parte de toda responsabilidad por la mitad de todos los impuestos sobre las rentas adicionales, de haberlos, y otros costos y cada una de las partes compartirá los reembolsos de impuestos, de haberlos, de manera equitativa, O)

Separate federal and state income tax returns.
(Declaraciones de impuestos federales y estatales *separadas*.)

This calendar year and continuing thereafter, each party will file separate federal and state income tax returns.
(Este año calendario y de ahí en adelante, cada parte presentará declaraciones de impuestos federales y estatales *separadas*.)

12. FINANCIAL INFORMATION EXCHANGES: In cases in which child support or spousal maintenance are ordered, then until such time as those would end under the orders in this Consent Decree, the parties shall exchange financial information (tax returns, spousal affidavits, earning statements and/or other related financial statements) every 24 months, or as follows:

(INTERCAMBIOS DE INFORMACIÓN FINANCIERA: En los casos en los que se ordene *manutención de menores o manutención del cónyuge*, hasta que acabe el período prescrito por las órdenes de este decreto por consentimiento, las partes intercambiarán información financiera (declaraciones de impuestos, declaraciones juradas de los cónyuges, declaraciones de ingresos y/u otros estados financieros relacionados) cada **24** meses, o como se indica a continuación:)

13. TAX EXEMPTION:
(EXONERACIÓN DE IMPUESTOS:)

DOES NOT APPLY: THERE ARE NO MINOR CHILDREN IN THIS MARRIAGE, OR
(NO ES PERTINENTE: NO HAY HIJOS MENORES DE EDAD EN ESTE MATRIMONIO, O)

APPLIES.THERE ARE MINOR CHILDREN IN THIS MARRIAGE. The parties shall claim income tax dependency exemptions on federal and state tax returns as follows. A party required to pay child support is only entitled to claim (a) minor child(ren) as an income tax dependency exemption if that parent has paid all of the child support due and owing for the year that party is entitled to the exemption.

(ES PERTINENTE. HAY HIJOS MENORES EN ESTE MATRIMONIO. Las partes deberán declarar exenciones por carga familiar en las declaraciones de impuestos a las rentas federales y estatales según lo indicado a continuación. La parte que tenga la obligación de pagar manutención de menores sólo tiene derecho a declarar a un menor o a menores como exención por carga familiar en sus declaraciones de impuestos a las rentas si dicho padre ha pagado toda la manutención de menores adeudada y pendiente de pago del año en que dicha parte tiene derecho a la exención.)

Parent entitled to claim: <i>(Padre que tiene derecho a declarar una exención:)</i>		Name of Child <i>(Nombre del menor)</i>	Tax Year <i>(Año fiscal)</i>
<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	_____	_____
<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	_____	_____
<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	_____	_____
<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	_____	_____

14. QUALIFIED DOMESTIC RELATIONS ORDER (QDRO).
(ORDEN PARA CALCULAR LOS INTERESES SOBRE LAS PRESTACIONES DE LA JUBILACIÓN CORRESPONDIENTES AL CÓNYUGE (QDRO).)

- A QDRO is not necessary;** / *(No es necesaria una QDRO;)*
- A QDRO is submitted herewith, OR** / *(Se adjunta una QDRO, O)*
- A QDRO will be submitted to the Court as soon as practicable or not later than** _____
(Se presentará una QDRO ante el tribunal en cuanto sea posible o a más tardar) (DATE)/(FECHA)

The Court shall retain jurisdiction over the subject matter of the QDRO.
(El tribunal mantendrá la jurisdicción sobre el asunto de la QDRO.)

15. OTHER ORDERS. (List any other orders.)
(OTRAS ÓRDENES. (Haga una lista de las otras órdenes, de haberlas.))

16. FINAL APPEALABLE ORDER. Pursuant to Rule 78, Arizona Rules of Family Law Procedure, this final judgment/decree is settled, approved and signed by the Court and shall be entered by the clerk.

(ORDEN FINAL SUSCEPTIBLE DE SER APELADA. De conformidad con la Regla 78 del Reglamento estatal de procedimientos de derecho familiar de Arizona, el tribunal acordó, aprobó y firmó este fallo definitivo / decreto y el secretario deberá registrarlo.)

Date / (Fecha)

Judicial Officer / (Juzgador)

SIGNATURES OF BOTH PARTIES UNDER OATH OR AFFIRMATION
(FIRMAS DE AMBAS PARTES BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN)

By signing below, in the presence of a Deputy Clerk of Court or Notary Public, I swear or affirm that everything in this document is true and correct to the best of my knowledge, information and belief, including the following:

(Con mi firma a continuación, ante un secretario auxiliar del tribunal o notario público, juro o afirmo que todo el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi leal saber y entender, inclusive lo siguiente:)

- 1. NON-COVENANT MARRIAGE. We do not have a covenant marriage.**
(MATRIMONIO NO PACTADO. No tenemos un matrimonio pactado.)
- 2. RIGHT TO TRIAL IS WAIVED. I understand that by signing this Consent Decree, I am waiving my right to a trial before a judge.**
(RENUNCIA AL DERECHO DE JUICIO. Comprendo que al firmar este decreto por consentimiento estoy renunciando a mi derecho a juicio ante un juez.)
- 3. NO DURESS OR COERCION. COMPLETE AGREEMENT. I am not under any force, threats, duress, coercion, or undue influence from anyone, including the other party, to sign this Consent Decree. This Decree with any attachments that I have signed is our full agreement. I have not agreed to something different from what is stated in writing in the Decree.**
(SIN COACCIÓN O COERCIÓN. ACUERDO TOTAL. No he sido forzado, amenazado, coaccionado, coerciéndome o influenciado por nadie, inclusive la otra parte, para que yo firme este decreto por consentimiento. Este decreto con los anexos que pudiera haber que yo haya firmado es nuestro acuerdo en su totalidad. No he accedido a algo distinto de lo que se expresa por escrito en este Decreto.)
- 4. LEGAL ADVICE. I understand that even if I am representing myself without an attorney, I have the right to be represented by an attorney. I have the right to call an attorney and get legal advice before I sign this Consent Decree.**
(ASESORÍA LEGAL. Comprendo que, incluso si estoy representándome a mí mismo sin un abogado, tengo el derecho de estar representado por un abogado. Tengo el derecho de llamar a un abogado y obtener asesoría legal antes de firmar este decreto por consentimiento.)
- 5. IRRETRIEVABLY BROKEN MARRIAGE. I agree that our marriage is irretrievably broken. There is no reasonable prospect of reconciliation [or we desire to live separate and apart if this is a Legal Separation case].**
(MATRIMONIO IRREPARABLEMENTE ROTO. Estoy de acuerdo en que nuestro matrimonio está irreparablemente roto. No hay perspectivas razonables de reconciliación [o deseamos vivir separados y aparte si éste es un caso de separación legal].)
- 6. DIVISION OF PROPERTY. The agreement about division of property and debt attached as “Exhibit A”, signed by both parties and made part of this document by reference, is fair and equitable.**
(DIVISIÓN DE BIENES. The agreement about division of property and debt attached as “Exhibit A”, signed by both parties and made part of this document by reference, is fair and equitable.)

SIGNATURES
(FIRMAS)

Party A's Signature
(Firma de Parte A)

Party B's Signature
(Firma de Parte B)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this:
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this:
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

_____ (date) / (fecha)

_____ (date) / (fecha)

By / (por) _____.

By / (por) _____.

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

(Notary seal) / (sello notarial)

(Notary seal) / (sello notarial)

If either party is receiving Temporary Assistance for Needy Families (TANF) or services from the Title IV-D program, (Rule 45(c) (3)) If either party is represented by an attorney or if the Attorney General's Division of Child Support Enforcement (DCSE) is involved in this case, the attorney(s) and a representative of DCSE must also sign below.

(Si cualquiera de las partes está recibiendo Asistencia temporal para familias necesitadas (TANF) o servicios del programa Título IV-D, (Regla 45(c) (3)). Si cualquiera de las partes está representada por un abogado o si la División de Cumplimiento de la Manutención de menores del Procurador General del Estado (DCSE) está involucrada en este caso, el abogado o los abogados y un representante de la DCSE también tendrán que firmar a continuación.)

ATTORNEY SIGNATURES (if applicable) / (FIRMAS DE LOS ABOGADOS (si corresponde))

If either party is represented by an attorney, the attorney(ies) must sign:
(Si cualquiera de las partes está representada por un abogado, el abogado o los abogados también tendrán que firmar:)

Date
(Fecha)

Approved by Party A's Attorney
(Aprobado por el abogado de Parte A)

Date
(Fecha)

Approved by Party B's Attorney
(Aprobado por el abogado de Parte B)

If either party is receiving Temporary Assistance for Needy Families (TANF) or services from the Title IV-D program, and the Attorney General’s Office (the “AG”), Division of Child Support Enforcement (DCSE) is involved in this case, a representative of that agency must approve the child support amount and sign below:

(Si la División de Cumplimiento de la Manutención de menores de la Oficina (DCSE) del Procurador General del Estado está involucrada en este caso, un representante de esa agencia tendrá que aprobar el monto de la manutención de menores y firmar a continuación:)

The approval of the AG’s office as to child support provisions contained in this document is indicated by my signature below:

(Mi firma a continuación indica la aprobación de las disposiciones pertinentes a la manutención de menores de menores contenidas en este documento por parte de la Oficina del Procurador General del Estado:)

Signature of Attorney General / DCSE Representative
(Firma del Procurador General del Estado / Representante de la DCSE)

Date
(Fecha)

EXHIBIT A: PROPERTY AND DEBTS

(ANEXO A: BIENES Y DEUDAS)

1. DIVISION OF COMMUNITY PROPERTY (property acquired during the marriage)
 (DIVISIÓN DE BIENES MANCOMUNADOS (bienes adquiridos durante el matrimonio))

Award each party the personal property in his/her possession.
 (Asignar a cada una de las partes los bienes personales en su posesión.)

Community property is awarded to each party as follows:
 (Se asignan los siguientes bienes mancomunados a cada una de las partes de la siguiente manera:)

2. LIST OF COMMUNITY PROPERTY (Be very specific in your description of the property.)
 (LISTA DE BIENES MANCOMUNADOS (Sea muy específico en su descripción de los bienes.))

		AWARD TO (ADJUDICAR:)	
Household Furniture and Appliances (Artefactos electrodomésticos y mobiliario del hogar)	(Be specific) (Sea específico)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)
_____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Video: TV / DVD / DVR / VCR, etc. (Video: TV / DVD / DVR / VCR, etc.)	(Be specific) (Sea específico)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)
_____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Audio: Stereo/ Radio (Household or Portable) (Audio: Equipo estereofónico / radio (del hogar o portátil))	(Be specific) (Sea específico)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)
_____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

AWARD TO
 (ADJUDICAR:)

Computers and Related Equipment <i>(Computadoras y equipo relacionado)</i>	(Be specific) <i>((Sea específico))</i>	Party A <i>(Parte A)</i>	Parte B <i>(Parte B)</i>
_____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Motor Vehicles / (Vehículos de motor)	(Be specific) <i>((Sea específico))</i>	Party A <i>(Parte A)</i>	Parte B <i>(Parte B)</i>
1. Year, Make, Model: <i>(Año, marca, modelo:)</i> _____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Last 4 digits of VIN # <i>(Últimos 4 dígitos del # de identificación del vehículo)</i> _____			
2. Year, Make, Model: <i>(Año, marca, modelo:)</i> _____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Last 4 digits of VIN # <i>(Últimos 4 dígitos del # de identificación del vehículo)</i> _____			
3. Year, Make, Model: <i>(Año, marca, modelo:)</i> _____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Last 4 digits of VIN # <i>(Últimos 4 dígitos del # de identificación del vehículo)</i> _____			

COMMUNITY PROPERTY – continued <i>(BIENES MANCOMUNADOS – continuación)</i>	(Be specific) <i>((Sea específico))</i>	Party A <i>(Parte A)</i>	Party B <i>(Parte B)</i>
Cash, bonds of \$ _____ <i>(Dinero en efectivo, bonos de \$)</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Other: <i>(Otro:)</i> _____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Other: <i>(Otro:)</i> _____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Other: <i>(Otro:)</i> _____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Other: <i>(Otro:)</i> _____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Other: <i>(Otro:)</i> _____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Continues on attached page(s).
(Continúa en la(s) página(s) adjunta(s).)

3. DIVISION OF RETIREMENT, PENSION, DEFERRED COMPENSATION
(DIVISIÓN DE LA JUBILACIÓN, PENSIÓN, COMPENSACIÓN DIFERIDA)

WARNING. You should see a lawyer about your retirement, pension, deferred compensation, 401k plans and/or benefits. If you do not see a lawyer regarding these assets, you risk losing any interest you have in these plans and/or benefits. There are certain documents the plan administrator must have. Only a lawyer can help you prepare these documents.

(ADVERTENCIA. Usted deberá consultar con un abogado sobre su jubilación, pensión, jubilación diferida, planes 401k y/o beneficios. Si no consulta con un abogado sobre estos bienes, usted corre el riesgo de perder el interés que pueda tener en estos planes y/o beneficios. Hay ciertos documentos que el administrador del plan debe tener. Solamente un abogado puede ayudarle a preparar estos documentos.)

Neither party has a retirement, pension, deferred compensation, 401K Plan and/or benefits.
(Ninguna de las partes tiene jubilación, pensión jubilación diferida planes 401k y/o beneficios.)

OR / (O)

Award each party his/her interest in any and all retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation described as:
(Adjudicar a cada una de las partes su interés en los beneficios de jubilación, planes de pensión u otra jubilación diferida descrita como:)

OR / (O)

Each party WAIVES AND GIVES UP his/her interest in any and all retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation of the other party:
(Cada una de las partes CEDE Y RENUNCIA A su interés en todo beneficio de jubilación, planes de pensión u otra compensación diferida de la otra parte:)

4. DIVISION OF REAL PROPERTY (Land and Buildings) Section A is for one piece of property. Section B is for another, separate property.
(DIVISIÓN DE BIENES INMUEBLES (Terrenos y Edificios) La Sección A es para una sola propiedad. La Sección B es para otra propiedad.)

A. Real property located at (address)_____.

The legal description of this property, as quoted from the DEED to the property* is:

(Bien inmueble ubicado en (domicilio XXXXXXXXXXXX. La descripción legal de esta propiedad, según aparece en la ESCRITURA DE PROPIEDAD del bien inmueble es:)*

*** If you do not provide a correct legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the correct legal description.**

**(Si no suministra una descripción legal correcta, cabe la posibilidad de que tenga que regresar al tribunal para modificar el decreto para incluir la descripción legal correcta.)*

The real property (“A”) described above is awarded as the sole and separate property of:
(El bien inmueble (“A”) descrito anteriormente se adjudica como propiedad exclusiva y separada de:)

Party A or **Party B** OR / (O)
(Parte A o Parte B)

Shall be sold and the proceeds divided as follows:
(Deberá venderse y el producto deberá dividirse de la siguiente manera:)

_____ % or \$ _____ to Party A
(XXXX% o \$ XXXXXX Parte A.)

_____ % or \$ _____ to Party B
(XXXX% o \$ XXXXXX Parte B.)

B. Real property located at (address)
(Bien inmueble ubicado en (domicilio))

The legal description of this property, as quoted from the DEED to the property* is:
(La descripción legal de esta propiedad, según aparece en la ESCRITURA DE PROPIEDAD del bien inmueble* es:)

***If you do not provide a correct legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the correct legal description.**
(Si no suministra una descripción legal correcta, cabe la posibilidad de que tenga que regresar al tribunal para modificar el decreto para incluir la descripción legal correcta.)

The real property (“B”) described above is awarded as the sole and separate property of:
(El bien inmueble (“B”) descrito anteriormente se adjudica como propiedad exclusiva y separada:)

Party A or **Party B**
(Parte A o Parte B)

OR / (O)

Shall be sold and the proceeds divided as follows:
 (Deberá venderse y el producto deberá dividirse de la siguiente manera:)

_____ % or \$ _____ to Party A
 (XXXX% o \$ XXXXXX a Parte A.)

_____ % or \$ _____ to Party B
 (XXXX% o \$ XXXXXX a Parte B)

Continues on attached page(s).
 (Continúa en la(s) página(s) adjunta(s).)

5. DIVISION OF COMMUNITY DEBT (Debts incurred during the marriage) (You should see a lawyer about how to divide secured and unsecured debts.)

(DIVISIÓN DE DEUDAS MANCOMUNADAS (Deudas incurridas durante el matrimonio) (Deberá consultar con un abogado sobre cómo dividir las deudas garantizadas y las deudas no garantizadas.))

Community debts shall be divided as follows:

(Las deudas mancomunadas deberán dividirse de la siguiente manera:)

Creditor Name (Nombre del acreedor)	Amount Owed (Monto adeudado)	Amount to be paid by Party A (Monto que pagará Parte A)	Amount to be paid by Party B (Monto que pagará Parte B)
a. _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
b. _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
c. _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
d. _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
e. _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
f. _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
g. _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
h. _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

Continues on attached page.
 (Continúa en la página adjunta.)

6. Any debts or obligations incurred by either Party A or B before the date of separation, that are not identified in the list above or attached, shall be paid by the party who incurred the debt or obligation and that party shall indemnify and hold the other party harmless from such debts.

(Todas las deudas u obligaciones en las que cualquiera de las partes haya incurrido antes de la fecha de la separación, que no se identifiquen en la lista que aparece más arriba o en la lista adjunta, deberá pagarlos la parte que incurrió en la deuda u obligación y dicha parte deberá indemnizar y liberar a la otra parte de toda responsabilidad por dichas deudas.)

7. SEPARATE PROPERTY. (Property acquired before the marriage or by gift or bequest to one party.)
 (BIENES SEPARADOS. (Bienes adquiridos antes del matrimonio o como obsequio o como legado a una de las partes.))

Property recognized as the separate property of the Party A or Party B, is assigned below:
 (A continuación se adjudican los bienes reconocidos como bienes separados de Parte A o Parte B:)

Description (Descripción)	Value (Valor)	To Party A (Al Parte A)	To Party B (A Parte B)
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

8. SEPARATE DEBT: (Debt acquired before the marriage.)
 (DEUDA SEPARADA: (Deuda adquirida antes del matrimonio.))

Debt recognized as the separate debt of the Party A or Party B, is assigned below:
 (A continuación se adjudica la deuda reconocida como deuda separada de Parte A o de Parte B:)

Creditor Name (Nombre del acreedor)	Debt Amount (Monto de la deuda)	Party A Pays (A pagar por Parte A)	Party B Pays (A pagar por Parte B)
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Continued on attached page.
 (Continúa en la página adjunta.)

SIGNATURE OF BOTH PARTIES (for Consent Decree)

(FIRMA DE AMBAS PARTES (para el decreto por consentimiento))

This “Exhibit A” represents the agreement of the parties as to the division of property and debt. The terms of the agreement are fair and equitable and have been reached free of coercion, duress, or threat of force.

(Este “Anexo A” representa el acuerdo de las partes en lo referente a la división de bienes y deudas. The terms of the agreement are fair and equitable and have been reached free of coercion, duress, or threat of force.)

By signing below, each of us states to the Court under penalty of perjury that we have read and understand this document, and that the information contained in the document is true and correct to the best of our individual knowledge and belief.

(Con nuestras firmas a continuación, cada uno de nosotros declara ante el tribunal bajo pena de perjurio haber leído y comprender este documento, y que la información contenida en el documento es verdadera y correcta según nuestro leal saber y entender individual.)

Party A’s Signature
(Firma de Parte A)

Date
(Fecha)

Party B’s Signature
(Firma de Parte B)

Date
(Fecha)

If either party is represented by an attorney, the attorney(s) must sign:

(Si cualquiera de las partes está representada por un abogado, el abogado o los abogados tendrán que firmar.)

Party A’s Attorney
(Abogado de Parte A)

Date
(Fecha)

Party B’s Attorney
(Abogado de Parte B)

Date
(Fecha)